

# *Bangla Translation Workshop*

*Venue: Comparative literature Dept., Jadavpur University,  
Raja S. C. Mullick Road, Jadavpur, Calcutta-700032.*

The National Translation Mission seeks to hold a 10-day Translation Event in West Bengal spanning from 1st to 10th March, 2010. The purpose of this event would be to approach knowledge texts as defined by Detailed Project Report (DPR) through translation in three of the UGC defined subjects, decided as Linguistics, History and Sociology into one (1) scheduled Indian Language, i.e., Bangla.

The titles of the texts are -

- 1. Pre-history: People's History of India by Irfan Habib**
- 2. Social Change in Modern India by M. N. Srinivas**
- 3. Language and Linguistics by J Lyons.**

Schedule for Bangla Translation Workshop:

Date	Program
01.03.2010	Inaugural Session followed by an orientation program
02.03.2010	Orientation Program
03.03.2010	Translation of listed books monitored by experts
04.03.2010	do
05.03.2010	The above mentioned activity along with a primary evaluation of the work done so far.
06.03.2010	Translation of listed books monitored by experts
08.03.2010	do
09.03.2010	The above mentioned activity along with a primary evaluation of the work done so far.
10.03.2010	An open session- papers are invited on translation of knowledge text.

N.B. Each day we shall hold two sessions spanning from 11a.m.—1p.m. 2:00 p.m.—5:00p.m.respectively.

## Topic for the Seminar: Translating knowledge: nuances and observations

Last date of sending abstract is 20th February, 2010. Send the abstract to these mail ids:

1. to.avisek@gmail.com
2. sanhitadg@rediffmail.com
3. devitoma@gmail.com
4. mithunbasu@gmail.com

The paper presenters in the Seminar will receive an honorarium of Rs.500/- along with a certificate for presentation while the participants in the Orientation program will receive their certificates of presence.

All experts will receive an honorarium maximum of Rs.1000 per day and 400 for Translators along with certificate for translation.

### **Criteria:**

#### *Translators*

1. Preferably PhD / Post Graduation (pursuing or completed) in Sociology.
2. For the post-graduate students, some experience in translation is a prime requirement. For PhD the same is preferable. Relaxations may be made in deserving cases.

In orientation program a discussion will be held about translation and the issues faced while translating.

Translators are requested to attend the workshop all 10 days, whereas experts' attendance during the entire programme is expected but to be present on 5th and 9th or on the day when evaluation task is scheduled is absolutely imperative. All the translators and experts will be paid in accordance with their attendance.

Interested translators can send their resumes to these mail ids:

1. to.avisek@gmail.com
2. sanhitadg@rediffmail.com
3. devitoma@gmail.com
4. mithunbasu@gmail.com

If you have any query please contact us:

**Devitoma kar (0821-2345212), Mithun Basu (0821-2345216)**